



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja

2010/0366(COD)

11. 3. 2011

*****I**

OSNUTEK POROČILA

o predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 485/2008 o pregledu transakcij, ki so del sistema financiranja Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada, s strani držav članic (KOM(2010)0761 – C7-0002/2011 – 2010/0366(COD))

Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja

Poročevalec: Luis Manuel Capoulas Santos

Oznake postopkov

- * Postopek posvetovanja
- *** Postopek odobritve
- ***I Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
- ***II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
- ***III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Spremembe osnutka akta

Pri spremembah, ki jih predlaga Parlament, je spremenjeno besedilo k osnutku akta označeno s ***krepikim poševnim tiskom***. Besedilo, zapisano v *navadnem poševnem tisku*, označuje tehničnim službam namenjeni del osnutka akta s predlaganimi popravki, ki se upoštevajo pri pripravi končnega besedila (na primer očitne napake ali izpustitve v zadevni jezikovni različici). O teh popravkih odločajo pristojne tehnične službe.

Glava vsakega predloga spremembe k obstoječemu aktu, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, vsebuje še tretjo in četrto vrstico. Tretja vrstica navaja obstoječi akt, četrta pa zadevno določbo tega akta. Besedilo, ki povzema določbo obstoječega akta, ki jo Parlament želi spremeniti, medtem ko v osnutku akta ni bila spremenjena, je označeno s ***krepikim tiskom***. Morebitni izbrisi tovrstnega besedila so označeni z [...].

VSEBINA

	Stran
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA	5
OBRAZLOŽITEV.....	13

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 485/2008 o pregledu transakcij, ki so del sistema financiranja Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada, s strani držav članic
(KOM(2010)0761 – C7-0002/2011 – 2010/0366(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2010)0761),
 - ob upoštevanju člena 294(2) ter člena 42 in člena 43(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija Parlamentu podala predlog (C7-0002/2011),
 - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne [...] ¹,
 - ob upoštevanju člena 55 Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za kmetijstvo in razvoj podeželja (A7-0000/2011),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
 2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali nadomestiti z drugim besedilom;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe– akt o spremembi
Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(3) Komisija bi morala imeti pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 290 Pogodbe, z namenom, da dopolni ali spremeni nekatere nebstvene elemente Uredbe (ES) št. 485/2008. Določiti bi bilo treba elemente, za katere se to pooblastilo lahko uporabi, ter

Predlog spremembe

(3) Da bi zagotovili pravilno delovanje režima, ki ga uvaja Uredba (ES) št. 485/2008, bi bilo treba v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije na Komisijo prenesti pooblastilo za dopolnjevanje in spreminjanje nekaterih nebstvenih elementov te uredbe. Zlasti je

¹ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

pogoje, ki naj za to pooblastilo veljajo.

pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, tudi na ravni strokovnjakov. Komisija mora pri pripravi in oblikovanju delegiranih aktov zagotoviti istočasno, pravočasno in ustrezno posredovanje ustreznih dokumentov Evropskemu parlamentu in Svetu.

Or. en

Obrazložitev

Prilagoditev pravnega besedila v skladu s skupnim razumevanjem praktičnih ureditev za uporabo delegiranih aktov (člen 290 PDEU).

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe– akt o spremembi Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(4) Da se zagotovi enotna uporaba Uredbe (ES) št. 485/2008 v vseh državah članicah, bi bilo treba Komisijo pooblastiti za sprejemanje izvedbenih aktov v skladu s členom 291 Pogodbe. Komisija bi morala biti posebej pooblaščen za sprejemanje enotnih pravil o izmenjavi informacij. Komisija mora sprejeti te izvedbene akte ob pomoči [Odbora za kmetijske sklade, ustanovljenega s členom 41b(1)] Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005 z dne 21. junija 2005 o financiranju skupne kmetijske politike v skladu z določbami Uredbe (EU) št. XX/XXXX Evropskega parlamenta in Sveta o ... [dopolniti po sprejetju uredbe iz člena 291(3) PDEU o pravilih nadzora, o kateri trenutno poteka razprava v Evropskem parlamentu in Svetu]

Predlog spremembe

(4) Da bi zagotovili enotne pogoje za izvajanje Uredbe (ES) št. 485/2008, je treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta pooblastila, razen kadar je izrecno drugače določeno, je treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije¹.

¹ UL L 209, 11. 8. 2005, str. 1.

Or. en

Obrazložitev

Predlog spremembe je skladen s predlogami za določbe o izvedbenih aktih pod nadzorom držav članic ter z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije.

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe– akt o spremembi

Člen 1 – točka 1

Uredba (ES) št. 485/2008

Člen 1 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

*V členu 1(2) se **drugi stavek** nadomesti z naslednjim:*

„Da se iz področja uporabe te uredbe izključijo tisti ukrepi, ki po naravi niso primerni za naknadne kontrole s pregledovanjem trgovinskih dokumentov, lahko Komisija z delegiranimi akti v skladu s pogoji iz členov 13a, 13b in 13c te uredbe pripravi seznam drugih ukrepov, za katere se ta uredba ne uporablja.“

Predlog spremembe

Člen 1(2) se nadomesti z naslednjim:

2. Ta uredba ne velja za ukrepe, ki jih zajema integrirani administrativni in kontrolni sistem po Uredbi Sveta (ES) št. 73/2009 z dne 19. januarja 2009 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor za kmete v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete¹.

„Da se iz področja uporabe te uredbe izključijo tisti ukrepi, ki po naravi niso primerni za naknadne kontrole s pregledovanjem trgovinskih dokumentov, lahko Komisija z delegiranimi akti v skladu s pogoji iz členov 13a, 13b in 13c te uredbe pripravi seznam drugih ukrepov, za katere se ta uredba ne uporablja.“

¹ *UL L 30, 31. 1. 2009, str. 16.*

Or. en

Obrazložitev

Uredba št. 1782/2003 je bila od tedaj že preklicana z Uredbo št. 73/2009.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe– akt o spremembi

Člen 1 – točka 4

Uredba (ES) št. 485/2008

Člen 13 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Komisiji se pooblastila za sprejemanje delegiranih aktov iz te uredbe podelijo za nedoločen čas.

Takoj ko sprejme delegirani akt, Komisija o njem hkrati obvesti Evropski parlament in Svet.

Predlog spremembe

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je prenešeno na Komisijo pod pogoji iz tega člena.

2. Pooblastilo iz člena 1(2) se prenese na Komisijo za obdobje petih let z začetkom Komisija pripravi poročilo o pooblastilu najpozneje devet mesecev pred koncem petletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljšuje za enaka obdobja, razen če Evropski parlament ali Svet najpozneje tri mesece pred koncem tega obdobja nasprotuje takšnemu podaljšanju.

3. Evropski parlament ali Svet lahko kadar koli prekliče pooblastilo iz člena 1(2). Z odločitvijo o preklicu pooblastila preneha veljati pooblastilo, navedeno v tej odločitvi. Odločitev o preklicu začne veljati dan po njeni objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši datum, ki je v njej določen. Odločitev ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

4. Takoj ko sprejme delegirani akt, Komisija o njem hkrati obvesti Evropski parlament in Svet.

5. Delegirani akt, sprejet v skladu s tem členom, začne veljati samo, če niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje v dveh mesecih po uradnem obvestilu o njem ali če sta Evropski parlament in Svet obvestila Komisijo o nameri, da delegiranemu aktu ne bosta nasprotovala. Na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta se ta rok podaljša za dva meseca.

Obrazložitev

Prilagoditev besedila v skladu s skupnim razumevanjem praktičnih ureditev za uporabo delegiranih aktov (člen 290 PDEU).

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe– akt o spremembi

Člen 1 – točka 4

Uredba (ES) št. 485/2008

Člen 13 b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Pooblastila iz člena 13a lahko Evropski parlament ali Svet prekliče kadar koli.

črtano

Institucija, ki je začela notranji postopek odločanja o morebitnem preklicu pooblastila, si prizadeva o tem obvestiti drugo institucijo in Komisijo v razumnem času pred sprejetjem končnega sklepa, pri čemer navede pooblastilo, ki bi lahko bilo preklicano, ter morebitne razloge za preklic.

S sklepom o preklicu pooblastila preneha veljati pooblastilo, določeno v navedenem sklepu. Sklep začne veljati nemudoma ali na poznejši datum, določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov. Objavi se v Uradnem listu Evropske unije.

Obrazložitev

Prilagoditev besedila v skladu s skupnim razumevanjem praktičnih ureditev za uporabo delegiranih aktov (člen 290 PDEU).

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe– akt o spremembi

Člen 1 – točka 4

Uredba (ES) št. 485/2008

Člen 13c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Evropski parlament in Svet lahko ugovarjata zoper delegirane akte v dveh mesecih od datuma obvestila. Na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta se to obdobje podaljša za en mesec.

črtano

Če po izteku navedenega obdobja niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotujeta delegiranemu aktu, se ta objavi v Uradnem listu Evropske unije in začne veljati na dan, ki je določen v njem. Delegirani akt se lahko objavi v Uradnem listu Evropske unije in začne veljati pred iztekom navedenega obdobja, če Evropski parlament in Svet obvestita Komisijo, da delegiranemu aktu ne nameravata nasprotovati.

Če Evropski parlament ali Svet ugovarja proti delegiranemu aktu, akt ne začne veljati. Institucija, ki ugovarja proti delegiranemu aktu, navede obrazložitev za to.

Or. en

Obrazložitev

Prilagoditev besedila v skladu s skupnim razumevanjem praktičnih ureditev za uporabo delegiranih aktov (člen 290 PDEU).

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe– akt o spremembi

Člen 1 – točka 4

Uredba (ES) št. 485/2008

Člen 13 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Komisija *po potrebi z izvedbeni akti po postopku iz člena 42d(2) Uredbe (ES) št. 1290/2005, sprejme določbe za enotno izvajanje te uredbe v Uniji, zlasti v zvezi z/s:*

- (a) usklajevanjem skupnih ukrepov iz člena 7(1);
- (b) podrobnostmi in specifikacijami glede vsebine, oblike in načina predložitve zahtevkov, vsebine, oblike in načina obveščanja ter predložitve in objave informacij, potrebnih v okviru te uredbe;
- (c) pogoji in načini objave ali posebnimi pravili in pogoji, ki jih mora upoštevati Komisija za razširjanje ali dajanje na voljo pristojnim organom držav članic informacij, ki so potrebne v okviru te uredbe.“

Predlog spremembe

Komisija z *izvedbenimi akti sprejme posebne določbe*, v zvezi z:

- (a) usklajevanjem skupnih ukrepov iz člena 7(1);
- (b) podrobnostmi in specifikacijami glede vsebine, oblike in načina predložitve zahtevkov, vsebine, oblike in načina obveščanja ter predložitve in objave informacij, potrebnih v okviru te uredbe;
- (c) pogoji in načini objave ali posebnimi pravili in pogoji, ki jih mora upoštevati Komisija za razširjanje ali dajanje na voljo pristojnim organom držav članic informacij, ki so potrebne v okviru te uredbe.“

Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 13e(3).

Or. en

Obrazložitev

Predlog spremembe je skladen s predlogami za določbe o izvedbenih aktih pod nadzorom držav članic ter s predlagano Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije.

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe– akt o spremembi

Člen 1 – točka 4

Uredba (ES) št. 485/2008

Člen 13 e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 13e

- 1. Komisiji pomaga Odbor za kmetijske sklade, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1290/2005.**
- 2. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.**
- 3. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.**

Or. en

Obrazložitev

Predlog spremembe je skladen s predlogami za določbe o izvedbenih aktih pod nadzorom držav članic ter s predlagano Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije.

OBRAZLOŽITEV

Lizbonska pogodba odpravlja prejšnji sistem komitologije, ki je temeljil na klasičnih postopkih komitologije (svetovalnih, upravljalnih, regulativnih) in regulativnem postopku s pregledom. Ta sistem je zdaj nadomeščen z dvotirno strukturo, ki sestoji iz delegiranih in izvedbenih aktov (pri delegiranih aktih ima Parlament pravico veta), ki Komisiji omogočajo, da izvaja pooblastila pri uresničevanju in izvrševanju. Zato je treba obstoječo zakonodajo uskladiti s tem novim pravnim stanjem.

Eden prvih predlogov je uskladitev sedanjega predloga uredbe o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 485/2008 o pregledu transakcij, ki so del sistema financiranja Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada, s strani držav članic.

V predlogu so samo spremembe zaradi uskladitve.

Uskladitev z določbami PDEU o izvedbenih pooblastilih

Po Lizbonski pogodbi je treba pooblastila, ki so bila Komisiji podeljena na podlagi Uredbe (ES) št. 485/2009, uskladiti s členoma 290 in 291 Pogodbe o delovanju Evropske unije, ki razlikuje med dvema vrstama aktov Komisije:

- Člen 290 omogoča zakonodajalcu, da na Komisijo prenese pooblastilo za sprejemanje nezakonodajnih aktov, ki se splošno uporabljajo in dopolnjujejo ali spreminjajo nekatere ne bistvene elemente zakonodajnega akta. Pravni akti, ki jih Komisija sprejme na tak način, se v izrazoslovju, ki ga uporablja Pogodba, imenujejo „delegirani akti“ (člen 290(3));
- V skladu s členom 291 PDEU lahko države članice sprejmejo vse ukrepe notranjega prava, ki so potrebni za izvajanje pravno zavezujočih aktov Unije. S temi akti se lahko Komisiji podelijo izvedbena pooblastila, če so potrebni enotni pogoji za izvajanje pravno zavezujočih aktov Unije. Pravni akti, ki jih Komisija sprejme na tak način, se v izrazoslovju, ki ga uporablja Pogodba, imenujejo „izvedbeni akti“ (člen 291(4)).

Predlogi poročevalca o uskladitvi

Poročevalec podpira predlog Komisije. Na podlagi meril, določenih za vsako vrsto aktov, je poročevalec pozorno pregledal predlog Komisije in opredelil področja, kjer so izpolnjeni pogoji za delegirane akte. Zato je bil predlog ocenjen tudi glede na pogoje za izvedbene akte. Nedoslednosti ni bilo opaziti. Določbe o delegiranih in izvedbenih aktih se v teh členih uporabljajo ustrezno.

Po nedavnem sprejetju skupnega razumevanja o praktičnih ureditvah za uporabo delegiranih aktov (člen 290 PDEU) in zaključku postopka o Uredbi Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije, poročevalec predlaga tudi posodobitev tega pravnega besedila, vključno z besedilom, o katerem sta se dogovorila Parlament in Svet, ter ob upoštevanju drugih pogojev prenosa pooblastila (čas prenosa pooblastila, časovni okvir za

nasprotovanje delegiranemu aktu, podaljšanje tega obdobja, postopek v odboru itd.).

Predlog spreminja Uredbo št. 485/2008 in dodaja določbo o delegiranih aktih (člen 1(2) – določitev seznama ukrepov, za katere uredba ne velja). Prvi stavek člena 1(2) Uredbe št. 485/2008 vsebuje sklic na Uredbo št. 1782/2003¹, ki ni več v veljavi in jo je nadomestila Uredba št. 73/2009²; v predlogu ta določba ni spremenjena, zato je treba predlagati spremembo.

Člen 13d prerazporeja vse določbe o izvedbenih aktih. Člen 13d se sklicuje na postopek z izvedbenimi akti iz člena 42d(2) Uredbe št. 1290/2005 (t. i. „postopek pregleda“). Ta člen se vstavi v uredbo 1290/2005³ na predlog po postopku COD 2010/0365, ki pa še ni sprejet. Če bo ta predlog sprejet pred zaključkom postopka COD 2010/0365, to lahko povzroči težave s pravilnim sklicem na ustrezni postopek. Zato je v besedilu postopek neposredno omenjen.

Deli besedila v členih o prenosu (člen 13a-13c) ne ustrezajo standardnemu besedilu teh členov, dogovorjenemu v osnutku skupnega razumevanja, pa tudi ne ubeseditvi, o kateri so se institucije dogovorile v uredbi 438/2010⁴, zato jih je treba spremeniti.

¹ Uredba Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete ter o spremembi uredb (EGS) št. 2019/93, (ES) št. 1452/2001, (ES) št. 1453/2001, (ES) št. 1454/2001, (ES) 1868/94, (ES) št. 1251/1999, (ES) št. 1254/1999, (ES) št. 1673/2000, (EGS) št. 2358/71 in (ES) št. 2529/2001 (UL L 270, 21.10.2003, str. 1-69).

² Uredba Sveta (ES) št. 73/2009 z dne 19. januarja 2009 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor za kmete v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete, spremembi uredb (ES) št. 1290/2005, (ES) št. 247/2006, (ES) št. 378/2007 in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1782/2003 (UL L 30, 31.1.2009, str. 16-99).

³ Uredba Sveta (ES) št. 1290/2005 z dne 21. junija 2005 o financiranju skupne kmetijske politike, UL L 209, 11.8.2005, str. 1-25.

⁴ Uredba (EU) št. 438/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. maja 2010 o spremembi Uredbe (ES) št. 998/2003 o zahtevah v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki se uporabljajo za netrgovske premike hišnih živali OJ L 132, 29. 5. 2010, str. 3–10.